

美南社

2019年1月19日 星期六
Saturday, January 19, 2019

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國網 www.today-america.com

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

美南日報 Southern Daily News

INTERCULTURAL TRADE CENTER

美南國際貿易中心 International Trade Center

www.itchouston.org

Southwest REALTY GROUP 住宅地產經紀

Top Producer 王牌地產

專精休斯敦西南區

住宅、投資及管理



許文 Wendy Xu

281.886.6416

Office: 713.988.1668

wendy21sw@gmail.com

微信: wendy02801wang

R01—SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567_C_4

REALM

Real Estate Professionals

- ✓ 專精 Katy 商業地產買賣/租賃、Katy 土地買賣及地產開發項目。
- ✓ 與德州商業精英以及多家權威商業機構建立了良好的合作夥伴關係。
- ✓ 進一步為您的投資提供專業、誠信的服務

E rosiegong.realestate@gmail.com

24044 Cinco Village Center Blvd, #150, katy, TX 77494

R02—Rosemary Gong 鑄鑄營—4Unit-B



龔 婉 鑄

Rosemary Gong

(832)829-4198

WeChat Code

陸國康中醫老教授

行醫58年

請電話預約:

電話: (713)851-0109
(281)208-4661

網址: www.guokluomd.com

請電話預約:

電話: (713)851-0109
(281)208-4661

網址: www.guokluomd.com

請電話預約:

電話: (713)851-0109
(281)208-4661

網址: www.guokluomd.com

一紙認證讓零基礎小白變大牛，十萬美元年薪不是夢？

一對一、手把手，帶您走進數據時代！

馬雲說：“人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology)

數據技術時代，雲計算，大數據正在改變世界。

無需專業背景，零基礎，只需經過3-4個月的學習和練習，就能成為Cisco互聯網專家或者

大數據分析專家，就能輕鬆找到年薪10萬美元的工作。

我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292

適用人群：沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。

休斯頓分校：12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072

達拉斯分校：930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075 休斯頓分校公開課：每週六1:00PM-4:00PM



S02—LANECERT—INC思科網絡培訓中心1234567_B

Southwest REALTY GROUP

713-988-1668 (office)

713-988-1634 (Fax)

713-826-3388 (cell)

281-989-1708 (中文助理)

物業管理部門 SWRG management LCC

德泰物業管理公司 Management Co., Ltd.

住宅、商場—全職員工管理

廣場、利和新村及精英廣場等

諮詢專線：713-826-3388

6918 Corporate Dr., #A5, Houston, Texas 77036 (大通銀行後，精英廣場內)

李 雄 總裁

Kenneth Li

CCIM, CRS, CIPS, GRI

kli@ccim.net

www.kennethli.com

info@swrealtygroup.com

www.swrealtygroup.com



住宅房地產經理/售賣/管理顧問

專業、負責、誠信、可靠，數位化服務，數位化管理，數位化服務。

數位化房地產精英主導為您服務，服務至臻，信譽保證。

諮詢專線：713-826-3388

6918 Corporate Dr., #A5, Houston, Texas 77036 (大通銀行後，精英廣場內)

如何保障您的資產

保本 增值 減稅

設計一個完善的退休計劃

40(K)轉移

退休年金

人壽保險

債券、固定利息

現金管理

Member of SIPC、FINRA

2019投資座談會

時 期：1月5日 (周六) 上午10:30 - 12:00

題：(1) 2019年投資市場的分析及投資策略。

(2) 如何妥善的建立一個安穩的退休計劃：保本、增值、減稅、保障家庭

主 訂：蕭雲祥

地 點：6901 Corporate Dr., #128

Houston TX 77036

電話預約：713-988-3888

(座位有限，請預約)

蕭雲祥投資顧問 713-988-3888 832-434-7770

● 完整、長遠的計劃 ● 要採取行動完 ● 定期檢查、調整

6901 Corporate Dr., Suite 128, Houston, TX 77036

Portsmouth Financial Services

如何選擇長期護理計劃？

• (LTC) 純粹長期護理

• 還本型 LTC • 增值型附帶LTC

您需要一個投資教練

顏琦 713-261-8794

蕭雲祥投資顧問 713-988-3888 832-434-7770

● 完整、長遠的計劃 ● 要採取行動完 ● 定期檢查、調整

6901 Corporate Dr., Suite 128, Houston, TX 77036

休士頓最優惠的價格

BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON

>>> Sterling McCall Nissan <<<

www.sterlingmccallnissan.com

最低價格。最高品質。最好服務。

12230 Southwest Freeway, (通中英文)

Stafford, TX. 77477

NISSAN

Innovation that excites

安娜鮑(Anna Bao) 832-606-9599

Zhen Fan, M.D.

SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

靜脈曲張的症狀及治療

腳灼熱癢發、靜脈（青筋）顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、

腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括：

● 痘狀緩解

● 局部麻醉（無需去醫院）

● 在1-2天內恢復日常活動

● 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹

手術前

手術後

Photo courtesy of Dr. Zhen Fan, M.D.

Email: thezhenmaster@hotmail.com

9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036

1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

D03SU-FAN ZHEN 范鍾醫師67B_4

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語

外科 靜脈曲張治療中心

GENERAL SURGERY / VEIN CENTER

281.318.1362

通國語、上海話、英語



富國地產 值得您依賴的房地產投資專家

買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速

Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478



Toby Chen
Broker / 富國領土
德州/加州地產經紀人
國、台、英語

E-mail: chentoby@gmail.com

Cell: 832-235-5000

專精: 房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理



◆糖城Tang City Plaza 店鋪出租, 1F&2F請來電洽詢

◆Warehouse 出售, 位於 Rosenberg, 近59號高速 33,885呎, 地大5.50AC, 售\$1,800,000。

E-mail: gracewang7@yahoo.com

Cell: 713-459-2656

R01-TOP USA-TOBY 富國地產_C67_8



糖城福遍地產 RE/MAX SOUTHWEST

買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務,

買全新屋高手,賣半舊屋拿手,誠實可靠,值得信賴

- 糖城大型一層樓, 背靠樹林, Clement學區房, 室內3213呎, 地有9200呎, 4房3廳2套半衛浴, 價售\$445,500
- 糖城湖邊美屋出售, 近圖書館與郵局, 閨中取靜不可多, 在優美的早餐間、廚房、客廳、與臥室欣賞到噴泉與怡人湖色, 4房3廳3.5衛浴, 3039平房呎賣價\$428,500(降價), 最好高中區Clements。
- 糖城雙層洋房最好學區: 3252平方呎, 4房3廳, 樓上有大遊戲間, 四周環境優, Clements高中, Fort Settlement初中, 價售\$392,500
- 糖城二年新的SOLD 房3房3.5衛浴, 樓上有自家電影室, 和遊戲間, 3233呎, 地點適中, 社區內設備完善, 價售\$427,700
- 新房買賣最佳服務, 廣及休市, Memorial區, Bellaire市, Mo City, Katy, Sugar Land等市。

281.207.5088, 281.772.0888

R01_FAN_吳念湘56C_8

優勝保險

Champions Insurance Group 代理上百家A級保險公司

10200 Richmond Ave. Suite 251, Houston, TX 77042

www.ChampionsIG.com

一通電話
立即省錢



李仕球

優勝保險, 你值得擁有?

Tel: 713-260-8899 Fax: 713-260-8894



星印美地產投資公司

1. 糖城 Clements High 學區, 5.5/3.5浴, 三車庫, 私人泳池, 木地板, 漂亮水晶吊燈, 櫻花房花崗石臺面, 高級櫥櫃。僅售 \$49,000

2. 糖城 Clements High 學區, 4房2.5浴, 二車庫, 2,812 sqft, 木地板, 櫻花房花崗石臺面, 近購物中心, 交通方便。僅售 \$398,000

3. 逝Westheimer and I-69, 交通方便: 3房3.5浴, 二車庫, 花崗石臺面, 不锈鋼廚具, 木地板, 價售 \$349,000, 可立即入住。

4. 西社區, 兩層樓高級洋房, 4房3浴, 二車庫, 三年新屋頂, 2017冷氣。洗衣/烘幹機/冰箱並售。僅售 \$179,000

5. 西社區, 兩層樓高級洋房, 4房2.5浴, 二車庫, 新內外油漆及新外牆, 浴室重新裝修; 2018洗碗機, 2017熱水爐。洗衣/烘幹機/冰箱並售。僅售 \$203,000

6. 商業: 近醫護中心, 新設診所出租, 距醫學中心10分鐘鐘, 5433平方呎,\$1,880平方呎./月,JNNN, 13個獨立診室, 2個公共區域, 現有新設備等設備可議出租或出售, 請系 832-768-7068, 或832-860-5398.

7. 土地: Rosaron, 近99公路, 社區住宅土地, 2 Acres, 價售 \$63,000.

8. Boon & Bissont 之間, 辦公室倉庫出租, 1250平方呎, 每尺租 \$0.60, 可立即搬入。

9. 大休士頓地區, 多種房型出租屋, 歡迎來電詢問!



Mei Tan
陳太太
(國, 台, 英語)
281-630-2212
281-340-4116

R01_SIA REALTY 星印美地產56C_8



New York Life Insurance Comany

紐約人壽 傳家之保

Authorized to offer AARP members insurance products from New York Life.

人壽保險 | 長期護理保險

教育基金 | 退休計劃 | 遺產規劃

713-480-9988
(通英、國、粵)

3200 Southwest FWY #1900, Houston, TX 77027

clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com



The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. For保單、合約等相關文件, 請約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議,一律以保單和合約中的條款為準。

SMRU1 719753 EXP 12/21/201890

I01_NYL_LAI黎瓊芳56C_8



Charter Title Company

10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042

服務好·價格低·效率高

C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398
E-mail: patty.yu@chartertitle.com

Amy Tan 分公司經理Branch Manager
托管人員Escrow Officer

精通: 英語、國語、馬來語、越南語、粵語、印度語

商業地產、私人房產過戶

設有多個辦公點環境優美、交通便捷

- 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
- 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
- 15958 City Walk, Suite 200, Sugar Land, Texas 77479
- 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
- 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
- 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573

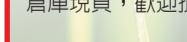
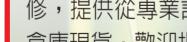
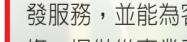
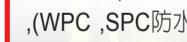
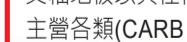
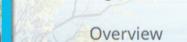
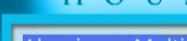
Patty Yu
Business Development

Walmart Supercentre

位 Walmart 商場內, 人潮多, 投資額低, 地點佳, 地點分佈於休士頓、達拉斯、奧斯汀及聖安東尼市, 有興趣者請聯絡

Email: cctlmanagement@gmail.com

中文: (281)650-6357 English:(832)818-8656



美南山東同鄉會2019年會本週日盛大召開

(本報訊) 豬年將至,在辭舊迎新之際,美南山東同鄉會2019年會將於1月20日(本週日)下午5:00-9:00點在Expo Event Center(原鳳凰海鮮大酒店)(15156 Bellaire Blvd, Houston TX 77083)盛大舉行。今年的年會預計有~800人參加,屆時將有休斯頓總領館李強民大使等領導、共和黨Pete Olson國會議員、社區領袖、玉皇集團、天時集團等衆多在休斯頓地區投資發展的山東企業以及美南各地的老鄉參加,山東同鄉會誠摯的邀請各位山東老鄉以及社區朋友共同參加同鄉會一年一度的盛會!

截至目前,年會已經收到了玉皇集團、華美銀行等多家企業的大

力贊助,歡迎其他企業家聯繫並贊助我們的晚宴。今年的年會給大家準備了豐厚的獎品,包括休斯頓總領館贊助的紀念版紅瓶茅台酒,黃金微整醫美中心贊助的800元美容卡等,請大家攜手購票參加晚宴。歷次的晚宴因為參與人數衆多,老鄉之間的交流僅限於每桌之內,為充分利用晚宴的時間,為山東老鄉搭建溝通平臺,晚宴還專門從3-5點開闢企業商家茶話會時間,老鄉們可以提前達到會場,與來自山東的企業、休斯頓本地的商家、醫生、律師等諮詢交流。同鄉會邀請所有休斯頓本地的商家參與並贊助茶話會。今年年會的畫冊廣告:全版彩色300元,半版彩色200元,封底1000元,封面背500元,封中1,

封中2為500元,凡在畫冊上做廣告的商家均可以免費參加茶話會,並獲得茶話會上介紹自己商業的機會。茶話會允許企業自己製作公司宣傳展示板帶到活動現場,欲參加企業請盡快與Sherry聯繫(電話:832-367-1624; Email: sherryenglehorn@gmail.com)。茶話會(3:00-5:00pm)對商家和老鄉們免費開放,茶話會期間我們將現場抽獎,獎品包括山東濰坊的精美紀念版風箏等。年會晚宴購票地址:中國城敦煌廣場友家山東餐廳。

美南國際電視藝術團新年元旦歡慶小聚

(本報訊) 2019年1月1日美南國際電視藝術團的演職人員在Sugar Land的Tea Bar小聚,慶賀2018年新年聯歡晚會的演出成功,展望2019年的奮鬥目標與遠景規劃,聚會從始至終充滿了溫馨、和諧、快樂。

美南國際電視藝術團董革團長首先感謝李蔚華董事長和夫人出席今天的聚會,感謝王學新導演,沈敏生老師的到來,更感謝本次晚會中所有演職人員的辛勤排練和無私奉獻,並對新年聯歡晚會演出成功作了總結!

美南報業電視傳媒集團董事長李蔚華先生首先祝賀新年聯歡晚會演出非常成功!李蔚華董事長說:我們要努力把中國文化推向世界,讓世界各族裔了解我們中國文化。2019年我們要舉辦很多活動,將帶領美南國際電視藝術團走出去,參加更多的表演活動。同時,我們美南國際電視台還要上吸引大眾的新節目,並錄製美南國際電視藝術團的表演節目,讓世界各地都能看到我們的演出,也希望美南國際電視藝術團排練出高質量的文藝節目。

接著著名導演王學新先生,亞美舞蹈學校沈敏生老師,休斯頓民樂團長陳毓玲女士,休斯頓著名主持人高勇先生,歌唱家胡辛曙先生,歌唱家韓麗瓊女士,歌唱家石雪梅女士,山東快書表演劍華先生,演奏家鄒澤泉先生,姚慧賢女士,徐秀燕女士,石小繁女士,女人花旗袍隊代表等都紛紛發言,一致表示:願意在美南報業電視傳媒集團董事長李蔚華先生的大力支持下,在美南國際電視藝術團董革團長領導下和著名導演王學新先生的指導下,共同努力,排練出具有高水準和多樣化的藝術表演,來吸引大休斯頓華人華僑和國際多族裔友人的關注與喜愛。

大家一致表示:我們要以多元化展示我們中國的傳統藝術,用不同形式、不同風格的文藝表演來傳播中國文化,使美南國際電視藝術團蒸蒸日上!

我們熱愛藝術,滿腔熱忱。我們歷練情懷,努力拼搏。在新的一年裡,美南國際電視藝術團全體演員將齊心協力,把中國文化發揚光大!



「休士頓華人治安聯防自衛隊」隊長Hunter(右)召集義工趕赴現場

「春節將近,嚴防空巢犯罪」

(本報訊) 近幾周來,休士頓中國城各大商場和住宅區連續發生破門爆竊和空巢事件。1/10深夜,中國城金城銀行後面小區內又發生了驚心動魄的一幕!

原本空無一人的投資出租房車道上竟然停泊了幾輛車牌不詳的小車。屋內不僅亮起燈光,還隱約傳出人聲和細微的動靜。屋主在驚恐之下聯絡了「休士頓華人治安聯防自衛隊」熱線。

正在中國城做深夜義工巡邏的「休

士頓華人治安聯防自衛隊」隊長Hunter緊急召集了義工隊員趕赴現場。

「休士頓華人治安聯防隊」的安保專家在進行現場偵查並與房產管理人取得聯繫後,感覺事不宜遲,一邊緊盯住現場,果斷報警!深夜12:30前後,全副武裝的警員終於來到了現場....

從目前了解的情況來看,整個住宅裡外一片狼藉,垃圾遍地。屋內和車庫裡竟然有總共六七個床墊。車庫內有明顯拆裝汽車的痕跡和各式工具,在屋內

壁爐邊的亂紙堆內竟然翻找出一批身份證明,各類汽車保險文件,甚至還有美國護照....

治安聯防隊安防專家Hunter表示,目前無法透露任何消息給大家,但就現場的狀況而言很有可能涉及一些問題!

春節將近,中國人出門旅遊,回國探親者甚多,而且也習慣在這一時期家中保留現金。安防專家Hunter提醒各位,一定要注意安全!杜絕遭遇犯罪傷害!

eSoon 翩順旅遊
www.eSoon-Travel.com

北美新浪合作伙伴,24/7快速查詢最便宜機票,線上輕鬆訂位
全美免費電話: **1-888-249-6688**

阿拉斯加~
幸福極光5或7天
\$799起
台灣觀光計程車 TAXI GO GO GO!
野柳九份平溪放天燈一日遊
(以車票費+最貴4人) \$149/人
713-581-2418 / 1800-725-1312
9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

千里行旅遊 “專業品質 口碑最好”
713-772-7570
www.tmttravel.com

■ 美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團
■ 買二送二 或 買二送一 折扣最高至30%
■ 中國江南特價團全年零團費
■ 歐洲循環團全年鐵定出發
■ 全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團
■ 南美團、辦理簽證 特價機票
■ 9999 Bellaire Blvd, Suite 900, Houston, TX 77036 (恒豐大樓九樓)
Tel:713-771-9646 Fax:713-771-0932 email@cmcdllc.com www.CMCDLLC.COM

快捷旅遊 ASAP Travelwize
專線電話 : (713) 777-1717
專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團,代辦簽證
• \$49 8天江南遊 (全年開放)
• \$99 8天北京承德天律皇家御景園 (新) (特價)
• 5/4 11天九寨溝、峨眉山、張家界之旅
• 5/8 7天黃石公園 (有買二送一)
• 6/8 6天美東豪華遊 (有買二送一/二) 專人帶團
• 不同天數美東、美西、夏威夷團 (有買二送一)
• 各大城市機票 + 酒店套餐
• 代理各大遊輪公司及4.5-7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發 * 機場接送服務,待客以誠,服務至上 *

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com

白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
碩士土木工程師 Richard Liu
E-mail : richliu22@gmail.com 手機 : (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com
ROZ-EBP專業房屋檢驗24676_4

江桂芝會計師事務所 CMCD LLC
Certified Public Accountants
從區域到全球經驗,策略為財富,成功
江桂芝 Mary K. Chiang CPA, CFP, CLU, CHFC Member
審計 AUDIT 稅務 TAX 諮詢 ADVISORY
語言、台語、英文、粵語、越語、西班牙語俱通
Chinese, Taiwanese, English, Cantonese, Vietnamese, Spanish
9999 Bellaire Blvd, Suite 900, Houston, TX 77036 (恒豐大樓九樓)
Tel:713-771-9646 Fax:713-771-0932 email@cmcdllc.com www.CMCDLLC.COM

C&W PRINTING
大众印刷公司
承印一切所有印刷用品
6418 Wilcrest Dr. Houston, TX 77072
Tel:(281)575-1688

六福旅行社 USA Gateway 世界各大航空公司特惠機票指定總代理
快遞、便利,提供網器立即訂購及全球特廉機票服務
中國國內特廉機票20%-50%折扣價

| | | | |
|-------------------------|---------|---------------|---------|
| 北京、承德、天津8天 | \$99/人 | 泰國曼谷、芭提雅精華遊6天 | \$99/人 |
| 好客山東景華遊7天 | \$99/人 | 越南河內下龍灣超值遊5天 | \$99/人 |
| 珠江美食+貴州黃果樹超值遊10天 | \$99/人 | 韓國首爾高麗超值遊6天 | \$199/人 |
| 鼓浪嶼、福建土樓群、傳奇客都廈門、風情潮汕7天 | \$99/人 | 臺灣環島超值遊6天 | \$199/人 |
| 粵港澳大灣區、港珠澳大橋、廣東美食7天 | \$299/人 | 臺灣環島超值遊7天 | \$249/人 |
| 世界屋脊-西藏拉薩6天 | \$399/人 | 日本東京大阪6天 | \$499/人 |

明星假期 888-288-7528
Majestic Vacations
www.majestic-vacations.com
2019年最新行程請上網查詢,兩人保證輕鬆成行,歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價!
www.majestic-vacations.com

Sheree Chang 地產經紀人

1. Clements 高中/Telfair, 約4751sq ft, 佔地大 (約15207呎), 4房/5房, 4衛, 3車庫, 面湖, 木地板及大理石地, 約花7萬元 up grades, 漂亮吉屋, 售\$68萬9千元。
2.TELFAIR: 約4189呎, 5房, 4.5衛, 花崗石廚台, 樓下兩間臥室近湖及公園, Clement, 高中, 售\$57萬9千。
3.TELFAIR: 約4,405呎, 佔地大 (約11,742呎) 5房, 3.5衛, 3車庫, 臨湖屋, 有 Pool/SPA, 木地板, 有戶外廚房, 漂亮吉屋, 售\$65萬元。
4.Clements 高中/First Colony, 約4038呎, 5房, 3.5衛, 3車庫, 佔地大 (14,471呎) 花崗石廚房面台, 木地板, 降價急售 \$454,900。
5. Sugar Land, 有湖社區, 約3672呎, 佔地約13,273呎, 5房3.5衛, 3車庫, 花崗石廚台, 木地板, 新屋瓦, 降價, 售 \$447,500。

• 百億萬元成交經驗 • 25 年以上經驗
• 榮獲 Houston TOP 50 及 RE/MAX TOP 20 獎
※ 房屋管理, 認真負責, 收費合理, 好評有佳, 電腦作業, 請查詢。 Southwest
1. Bunker Hill/Memorial: 約3614呎, 佔地26,200呎, 4房, 5衛, 高挑客廳, 木地板, 售\$1百80萬元。
2. 糖城, Clements高中, 一層樓, 約2,453呎, 4房2衛, 新漆, 新地毯, Granite廚檯, 售\$369,900。
3. 糖城, 約1922呎, 4房, 新漆, 花崗石台面, 屋況好, Clements高中, 售\$229,000元。
• 直撥:(281)207-6888 外州免費電話:888-289-7679X5227

美南房地產 住宅 商業
SKY ENTERPRISES REALTY
18 GrantsLakeCircle, SugarLand TX. 77479
電話 : (281) 980-7671(隨時)
公司 : (281) 980-7671 傳真 : (832) 778-5067
秦鴻台(負責人) 糖城, 醫學中心, 百利市, KATY, PEARLAND, 西南各區
JENNIFER YU HAR TOP PRODUCER PEALTOR (TOP 1% OF ALL REALTORS IN HOUSTON)

1. 醫療中心, Gated community. 1房, 1.5浴, 1車庫, 2006年建, 10350呎, 保養如新, 投資自住均可售 \$189,000。
2. 糖城中心地段, Custom Home, Clements高中, 3400呎, 4/3.5/2, 地特大, 重新裝潢, 售 \$478,000。
3. 糖城近商場, Clements高中, 1994年建, 2700呎, 4/2.5/2, 地大, 木板地, 花崗石檯面, 售 \$309,518。
4. 中國城, 走路上敦煌超市, 3/2.5/2, 加 Game Room. 2300呎, 重新裝潢, 花崗石檯面, 木板地全新廚房用具, 高挑廳 售 \$239,000。
5. 醫療中心, 糖城, 數棟吉屋出租, 價位 \$1500 至 \$3000不等, 請來電洽談。
※商業 KATY, 旺鋪出售, 位於FRY RD & \$I-10公路, 室內有2呎, 外加室外地皮, 開價一百五十萬。
**賣屋, 免費市場估價, 提供 Virtual Tour 網路虛擬活動畫面, 保證高價盡快出售 **
** 請洽年業績逾千萬的 Super Agent **

1月26日HCHC玫瑰講座

讓專家一把手教您如何種植及修剪玫瑰



生命河靈糧堂 六週年堂慶5場特會 李月華牧師主講「領受雙倍恩膏，進入新世代」

(本報訊)位於糖城的「大休士頓生命河靈糧堂」為慶祝教會成立六週年，將於1月25-27日舉行三天特會，特別邀請台北靈糧堂李月華牧師前來分享五場精彩信息，主題為「領受雙倍恩膏，進入新世代」，機會難得，歡迎各界踴躍參加。

李月華牧師是位神所重用、大有恩膏的講員，經常受邀至世界各地傳講信息。現任靈糧使徒網絡「國度禱告網」的主責牧師，此禱告平台，提供全球華人最全面最快速的先知性信息，以及列國的禱告指引，點閱率已達一千萬人次。李牧師曾任台北靈糧堂「禱告動力總站」的負責同工，並成立「24小時禱告中心」，在海內外教導推動24/7禱告，並編撰數十本禱告小冊：「為丈夫禱告文」、「為妻子禱告文」、「為兒女禱告文」、「為牧者禱告文」等，供各地教會使用，是位在禱告上大大被神重用的使女。長期投入華人禱告與合一運動，多次帶團前往以色列，在世界各地傳遞禱告信息，並連結代禱者和商人為榮耀的君王預備道路。

李月華牧師的信息強而有力，帶著啟示性的恩膏，句句扎心又不失幽默風趣。由於經常在世界各地帶領聚會，信息中將各地的所見所聞以及神的奇妙作為與信徒們分享，不單使會衆的眼界

被打開，衆人的心也被神點燃起來。

此次特會李牧師將分享五場從神領受的寶貴信息：新的跨越、打破延遲、天上法庭、讚美的大能、5779大收割等，並編撰最新國度性禱告手冊，幫助信徒來到天上法庭，處理過去轄制我們的世代罪孽以及魂的傷害，預備神的百姓帶著新皮袋，進入更榮耀的世代。

李月華牧師五場特會時間如下：

1/25(五)晚上7:30。

1/26(六)早上10:00(備午餐)，下午2:00，晚上7:30。

1/27(日)早上10:00。

信息十分寶貴，場場精彩，是明白神心意，進入末世爭戰得勝的必要裝備，請千萬不要錯失良機。國語講座，免費入場，歡

(本報訊)休士頓得天獨厚，從四月到十一月初漫長的生長季節，可以種植五顏六色美麗又芳香的各種玫瑰。但是如何把握種植要領，請來聆聽休士頓本地資深玫瑰園藝專家的指導，而非網路或書本上得來的片面知識。

Baxter Williams巴克斯特·威廉姆斯，自1967年開始栽種玫瑰以來，已有長達52年在休士頓本地種植玫瑰花的豐富經驗，他家後院種有500株各色玫瑰。目前，他是休士頓玫瑰協會(HRS)副總裁，該協會創始於1959年8月，擁有超過700名成員，是全美最大的地方玫瑰協會。

休士頓華人園藝協會(Houston Chinese Horticultural Club ~ HCHC)，自2015年創會至今，每年春節前後都很榮幸邀請到慈善熱心的Baxter Williams老先生，前來華人社區開辦玫瑰花講座。希望藉此增進華人同胞對於玫瑰花的認識，不僅是侷限於Knock Out的品種選項，並且進一步推廣民衆共同來熱愛玫瑰！

今年也不例外，Baxter老先生將於1月26日(星期六)上午10點，蒞臨中國城的Tracy Gee社區中心，舉辦免費玫瑰英文講座，指導華人朋友們如何種出比左鄰右舍還要

棒的玫瑰花。之前的幾次講座，他由入門基礎教起～玫瑰及月季的品種分類，玫瑰花的生長過程、如何培育出健康的玫瑰？以及現場示範開春時節修剪玫瑰的工具及基本要領？休士頓華人園藝協會的俞希彥老師，將同步為大家做中文口譯，並預留Q&A的時間，來回答聽眾的相關提問，會場將提供茶水及限量的玫瑰資訊英文小摺子，先到先得。

演講完後，聽眾若使用「微信」即時通訊軟件，歡迎向義工索取填寫入會申請表格，並繳交20元年費，即可加入華人園藝協會大家庭。並加入休士頓華人玫瑰協會(HCRS)玫瑰群，與同好們共同切磋研習種植美麗芳香的玫瑰。

Tracy Gee 社區中心的地址是3599 Westcenter Dr, Houston, TX 77042

座位有限，請準時出席。有關講座事宜或是欲加入休士頓華人園藝協會，請洽周老師，微信ID：chouhua或傳簡訊至281-685-5566。

HCHC園藝協會網站：<https://hchc8.webnode.com>

2018歲末祝福感恩祈福會

(本報訊)日期:01/26/2019 星期六

時間:上午九點四十五分至十二點

地點:慈濟基金會德州分會靜思堂

敬愛的媒體朋友,慈濟基金會德州分會謹訂於一月二十六日上午九點四十五分至十二點舉行2018歲末祝福感恩會，竭誠歡迎您蒞臨指導，並敬請協助刊登新聞邀約社區大眾。

慈濟基金會德州分會將於一月二十六日上午九點四十五分至十二點舉行2018歲末祝福感恩會，歡迎社區民眾及社會賢達一起到靜思堂迎接新年。慈濟志工以恭敬心感恩會衆這一年來的付出。會中將回顧2018年慈濟人

在全球的足跡、德州分會平日與社區互動，以及在災難時的即時協助等足跡。

我們生活在天地之間，需要人人匯聚大愛，人間祥和，有情天地才能和諧有序，人人平安；要匯聚大愛，人在生活上做改變，勤行善、做環保、多素食，人人守護好自己的愛心，再點點滴滴互相地付出，不斷連綿下去，寸步連接，就可以鋪出愛護生命、疼惜大地的道路。感恩您一同關心我們的社區，祈願更加美好。邀請您及家人、好鄰居、好朋友一同來靜思堂，依法相會過「心」年，以誠意之真情互動：感恩尊重生命愛，和敬無諍共福緣。

迎參加！

「大休士頓生命河靈糧堂」甫於去年十月建堂，新堂位於311 Julie Rivers Dr., Sugar Land, TX 77478 (59與90公路交會處)，網址：www.rolcc-houston.net。詳情請洽(281)433-0517 莫思危牧師。

聞

友戚親姻

誼哀此訃

率女兒
杖棋夫
鄭友婷
鄭心本
同泣啟



已擇吉於公元一九九年一月二十六日(星期六)上午十時，假永福殯儀館
(地址：Winford Funeral Home, 8514 Tybor Dr.
Houston TX. 77074, Tel: 713-771-9999)舉行告別儀式後安葬。
叨在

音

聞

先室須佑群，江蘇省武進縣人。五歲時隨父須少白全家移居台灣，直到一九八六年，方從台灣移民美國。須佑群女士生於一九四二年七月九日，慟於一九九年一月十四日病逝休士頓，享壽七十七歲。隨即移靈至永福殯儀館。

许氏2019【参画画参天地人】国画月历 宫廷笔墨传人关瑞之彰显千年参文化

〔本報訊〕中國著名的國畫大師及國畫理論家關瑞之先生與美國許氏參業集團合作，以花旗參為主題創作2019名為「參畫畫參天地人」國畫月曆。關瑞之強調以花旗參為主題創作的國墨山水畫可謂中國幾千年來第一次，其中作畫元素融合了天地山水、花鳥植物和人文小品，將花旗參巧妙應用在天地萬物

與人文藝術之中，把傳統國畫之文化精神詮釋的淋漓盡致，不但賞心悅目，更具收藏價值。

關瑞之先生為著名國畫團體《松風畫會》第三代掌門人，自幼師從祖父—近代國畫宗師關松房先生學習山水畫理論和技法，並得到國畫宗師秦仲文先生的指導。入門先期臨摹了大量歷代宮廷名

迹和祖上遺墨；其後數十年親臨名山大川寫生，精研、鍛煉筆墨功力，以天地自然為本印證並發展了國畫的傳統筆墨技法、章法和寫意表達。作為宮廷畫派的嫡傳弟子，關瑞之希望他的畫作能以一種自然、時尚的方式向當代人，尤其是在海內外出生的青少年為釋一下傳統國畫對人們生活和環境的純化與升華的作用。關瑞之先生強調，為釋國畫不是一件容易的事，因為國畫包括了山水、花鳥、人物三大門類，技法上有工筆、寫意兩種，畫家的成就之路亦分為“南北二宗”等等。雖然以國畫來為釋花旗參有一定的難度，但此創作對人們的精神生活能提供美術和教育等貢獻，又是第一次以國畫寫意的筆墨詮釋了天賜仙草（參）的生態和人文價值，通過畫家嚴謹的治學、考究精湛的筆墨功力，真實地傳達了天地對人類的關愛和花旗參對人生活的貢獻。

關瑞之表示，中華文化博大精深，山水畫多以自然天道藝術之美來表達，但千年來都還沒有國墨山水畫家畫過花旗參。為了感悟花旗參的生態，關瑞之先生於創作的一年中，在冬參和春參兩次收穫季節來威州許氏參業的參場寫生



關瑞之先生造訪許氏參場，與許氏副總裁 Will Hsu 及農場總經理 Nick Sandquist 於六年生參田合照

，參加挖參並體會豐收的喜悅，亦對許忠政先生在參業上的敬業、嚴謹和考究深表感佩。許忠政先生也拿出自己珍藏的百年野山參供關瑞之欣賞，作為墨參考。

許氏花旗參與松風畫會的結合，實現了近年來中國傳統藝術與農耕結合的一個完整的實例。這種合作讓天地的養育成為了文化創意的源泉，而農耕產品

則以文化藝術的方式進入日常生活，形成了深入人心的印象和文化傳世的品牌。藉由這次合作與創作，希望能把人參在中國幾千年歷史上的記載和形象再次融入當代人的生活，成為深厚中國文化中不可分割的一部分。詳情請上許氏網址：www.hsuginseng.com 或電話：1-800-826-1577



關瑞之先生造訪許氏參場，與許氏副總裁 Will Hsu 及農場總經理 Nick Sandquist 於六年生參田合照

f里行

Thousand MilesTour & Travel

千里行旅游

2019 西地中海豪华游轮 10天9晚 (五国)



繼千裏行旅遊舉辦的千裏行同遊南美洲、大洋洲、波斯灣、東地中海、挪威極光等各大線路遊輪後，現又推出另一條特色同遊線路：2019 西地中海豪華遊輪10天9晚 (五國：西班牙、法國、意大利、摩洛哥、葡萄牙)。訪問六大著名的旅遊城市：沒有任何西班牙城市可以望其項背的巴塞羅那；居巴黎和裏昂之後的法國最知名大都市馬賽；不拘一格活力四射一個妙不可言的觀光之地熱那亞；記載了七世紀時摩爾人統治過的馬拉加，它也是畢加索出生地的；洋溢著阿拉伯、法國、葡萄牙、西班牙品味的“白色的房子”卡薩布蘭卡；秀麗美景

讓人摒息，堪稱歐洲最漂亮的城之一裏斯本。

出發日期：2019年10月27日—11月05日

船票價格：2人內艙 每人 \$869.00 +稅

船價不包含：機票，旅遊保險，船上倉酒

精飲品，陸地遊覽項目，簽證費用，小費10歐

元每天

遊輪行程：

10/27 巴塞羅那 (西班牙) 上船 9:30PM

10/28 馬賽 (法國) 9:00AM–6:00PM

10/29 热那亞 (意大利) 8:00AM–5:00PM

10/30 巡航

10/31 馬拉加 (西班牙) 10:30AM–6:30PM

11/01 卡薩布蘭卡 (摩洛哥) 9:00AM–11:00PM

11/02 巡航

11/03 裏斯本 (葡萄牙) 7:00AM–4:00PM

11/04 巡航

11/05 巴塞羅那下船 (西班牙) 12:00N

千裏行在同遊中與您共同分享快樂，留下

旅程美好記憶。

現在就撥打我們的聯系電話：

713-772-7570, 提早預訂更省錢哦.我們的地址

: 7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036 更

多資訊請參考網站:www.tmttravel.com.



SC 休城畫頁
Daily News

中华文化学院



麵的文化：張翠玲老師的涼麵好吃，大受歡迎！



葱油抓餅：王麗君老師以中西合璧的手法做葱油抓餅，妙哉！



筷子文化：張慧倫老師用創意發明筷子的功能，十分有趣！



看見台灣：陳根雄校長介紹多媒體製作，是高科技與中華文化的結合！

本報記者黃麗珊報導



中國打擊樂器：李采倩老師帶動了學生們對中國打擊樂器的認知和興趣！



夜市文化：孫惠美老師以台灣小吃引起學生們學中文的動機！



功夫扇：何有靜老師示範功夫扇配合成語的運用，同學們興致勃勃！



中國燈籠：包丹豐老師的多彩燈籠，帶來了新年的氣氛！



(本報記者黃梅子) Interactive College Of Technology 互動英語學院自1982年成立，今年已經是第35個年頭了，在這麼多年的教學中，互動英語學院為美國輸送了很多能講英語、具有專業技能的新移民，也是很多新移民邁向實現自己美國夢的第一個臺階。

8月的哈維颶風之後，互動英語學院突然湧進很多移民要求抓緊時間學英語，原來，這些新移民家園被淹或被毀，但去申請Fema 却沒辦法用英語溝通，也不知道去哪裏找專業人士來修理，造成諸多不便。所以，在美國生活，最起碼要能

做到用英語辦事，這是最基本的生存需要，千萬不能只局限於本國語言的小社區裏，一旦要與美國主流社會打交道則寸步難行。

來互動英語學院，並不僅僅只是學會英語，而更重要的是學會溝通的技巧，學會如何與來自不同文化背景的人去交流。互動英語學院的學員國別分布非常廣泛，每個課堂就是一個MINI聯合國，在學習的同時大家相互認識並了解不同的文化。互動英語學院的學生們來自世界各地，有北美洲、拉丁美洲、亞洲、中東、歐洲和非洲，同學們雖然膚色和文

化背景不同，但可以用共同的語言——英語來溝通，他們在互動英語學院收穫的不僅是英語的提高，更會收穫對那些自己從未去過的國家的認識及一群來自世界各地的朋友。

Interactive College Of Technology 互動英語學院是休斯敦地區最專業的官方認證語言學校，有35年教學經驗，而且還開設護士助理課程，可以一邊學英語一邊考護士助理的certificate，學完英語馬上就能找到一份高薪的護士工作，真是一舉兩得！對於新移民來說，沒有比互動英語學院更完美的地方了！Interac-

tive College Of Technology 互動英語學院共設有八個級別的英語課，無論你的英語水平如何，都可以在互動英語學院找到相應於你水平的課程，而且還可以發放I-20表，方便您轉換身份拿簽證。這對於年輕的移民來說，無疑提供了一個緩沖和適應的時間，能更好地找到自己的人生定位和目標。

2019年新年，互動英語學院的華人代表ANN說，學院送給華人新移民一份新年禮物，就是在互動英語學院學習可以申請政府的教育經費補貼！低收入者可以拿到教育補貼，甚至免費學習！對

於家庭收入較高，拿到政府資助較少甚至沒有的人，也有其他補貼政策，包括在每年報稅的時候，把所交學費報上去，作為Education Credit而退稅，這也能省下不少銀子。

請趕快致電華人招生官Ann (832-367-1124)免費諮詢。

Interactive College Of Technology 互動英語學院
地址：2950 S. Gessner, Houston, TX77063
電話：713-771-5336
華人招生官Ann 專線：832-367-1124

出了車禍不要緊，李醫生免費幫你治，獨家牽引療法！



txspinalcare.com

713.278.2225

(本報記者黃梅子) 在美國，每個人都要開車，如果出了車禍怎麼辦？一般來講，傷員要被送到急診室進行一系列檢查，比如腦部CT、胸腔CT、腹腔CT等。如果需要手術，你就不要猶豫了，馬上進行。如果內部器官完好，也沒有傷筋動骨，只是肌肉或軟組織受傷，可以尋求中醫或西醫復健治療。這時候，找李醫生，他可以幫你免費治療！不用

你自己掏一分錢，全部由保險公司買單！不管是你的過錯還是對方的過錯導致的車禍，只要汽車買了保險，你把保險號告訴給李醫生，由他負責免費將你治好！

李醫生獨家牽引療法，包您一次就減輕疼痛80%！大多數治療腰椎病的西醫和中醫都是采用推拿療法，配合藥物或針灸，有一定療效，但都遠遠比不上

牽引療法。

病人A先生，45歲，由於是一直從事體力勞動，腰痛病已經好幾年了，起先感覺腰部酸痛，由於工作忙，沒有引起重視。去年開始，病情加重，腰椎間盤突出，腰部疼痛難忍，並且左側大腿根往下發麻，走路困難甚至站立都難以維持。經幾家醫院治療無好轉，也試過中醫針灸推拿，化費了上萬治療費，病情不見好轉，走路需要人扶，並且一側臀部肌肉開始萎縮。後來到李醫生診所做牽引治療，第一次治療疼痛就減輕很多，一個療程下來，病情明顯好轉，自己可以走路了，可以單獨開車來治療只需一個人。再治療一個療程，癥狀基本消失，身體恢復，現能夠正常上班。

病人B先生，出了車禍之後開始沒感覺，3—4星期之後才會覺得肩痛、背痛，才想起來去求醫，幸虧找到李醫生，幫他與保險公司聯繫，不光治好了病，自己還不用掏一分錢，而且有英語好的護士幫忙與保險公司交涉，省心！

病人C女士，雖然車禍後很快去看李醫生，但看了幾次感覺稍好之後，就

三天打魚，兩天曬網。等到身體出了大毛病，才又想起再去看醫生，幸虧有李醫生診所的護士幫忙打電話給保險公司使得理賠順利，否則不但自己要出冤枉錢，對自己身體更是不利。

很多人認為小車禍沒有傷筋動骨，不去看醫生，不知道車禍後任何問題都可以由保險公司負責，白白錯過了免費治療的良機。遺憾的是，5年、10年，甚至20年之後，大多數人（尤其是老年時期）就開始出現了病癥。一般是頭部、視力、手腕、肩膀、腰部以及骨骼其它部位等，總是感覺腳不對勁兒，找不到原因。其實，這就是車禍後遺症。車禍後遺症有一個顯著的表現就是長期腰痛背痛頸痛，嚴重時出現神經肌肉癱瘓和萎縮。腰部長期反復疼痛，休息時減輕，勞累就加重，常常有彎腰困難，久坐後疼痛，彎腰過後疼痛加重等癥狀。部分患者出現眩暈、頭痛等癥狀，甚至引發鼻炎、耳炎，也伴有手麻、手酸。

Texas Spinal Care的李醫生治車禍後遺症和療椎間盤突出有20多年的經驗，

李醫生畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。他採用非手術治療，獨家采用牽引療法，並配合推拿、註射、器材和營養相搭配的方法，治療車禍後遺症和腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，而且整個療程的費用比手術治療時的copay還低。

李醫生專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen 陳聯繫。

Texas Spinal care

電話：713-278-2225

網址：<http://txspinalcare.com>

診所地址：9610 westheimer road, Houston, Texas77063

診療時間：每周一、三、五全天，二、四、六上午。

101_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

AP保險及稅務

營業時間
星期一至星期五 9:30AM-6:00PM
星期六10:00AM-4:00PM

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford, Safeco, Zurich, Travelers, Progressive, American Mercury, American First, Fidelity, Foremost, Republic, Unicare, Bluecross BlueShield, Aetna, ING….

所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅

其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課

Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898

E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com

Southeast: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)

Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065

Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

Annie To
註冊代表

幫助你所有的稅務及保險需求



加入我們成為會員!
Texas 第一年僅需\$43元

會費

保障 ◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance

包括 ◆免費身份防盜監控

◆免費購物折扣

◆免費汽車房屋保險報價



AAA會員代理

Bernard Chaung 莊嘉銓

E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com

TEL(832)702-6077 FAX(972)630-2653

101_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

福安保險

William Xue Insurance Agency

奧巴馬健康保險 ObamaCare

老人聯邦醫療保險 Medicare Advantage Plans

商業、餐館、汽車、房屋、人壽保險

電話：713.771.8511

經驗豐富 精通國台/粵語/福州話/英文

服務優越十餘年 地址：6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036

■ williamxue@yahoo.com ■ www.farmersagent.com/wxue

101_William Xue福安保險136B_4

2019年2月移民排期

(一)職業移民排期

中國大陸出生的申請人：

A表

第一優先：2017年02月08日，第一優先為傑出人才，優秀研究人員和教授，跨國公司主管等

第二優先：2015年10月01日，第二優先為擁有碩士或碩士以上高學位人士或特殊人才等

第三優先：2015年07月01日，第三優先為有技能工人，專業人士和其它工人其他無技能勞工：2007年08月01日。

第四優先：有名額

第五優先：2014年09月01日，第五優先為投資移民

除中國大陸、印度、墨西哥和菲律賓之外的世界其他地區的排期為：

第一優先：2017年12月01日

第二優先：有名額

第三優先：有名額

其他無技能勞工：有名額

第五優先：有名額，第五優先為投資移民

B表

第一優先：2017年10月01日，第一優先為傑出人才，優秀研究人員和教授，跨國公司主管等

第二優先：2015年11月01日，第二優先為擁有碩士或碩士以上高學位人士或特殊人才等

第三優先：2016年01月01日，第三優先為有技能工人，專業人士和其它工人其他無技能勞工：2008年06月01日

第四優先：有名額其他無技能勞工：有名額

第五優先：2014年10月01日，第五優先為投資移民

除中國大陸、印度、墨西哥和菲律賓之外的世界其他地區的排期為：

第一優先：2018年06月01日

第二優先：有名額

第三優先：有名額

其他無技能勞工：有名額

第五優先：有名額，第五優先為投資移民

(二)親屬移民排期

A表

第一優先：全世界(包括臺灣，香港)

2011年09月22日中國大陸2011年09月22日

第二A優先：全世界(包括臺灣，香港)2016年12月01日中國大陸2016年12月01日

第二B優先：全世界(包括臺灣，香港)2012年05月01日中國大陸2012年05月01日

第三優先 全世界(包括臺灣，香港)

2006年08月22日中國大陸2006年08月22日

第四優先：全世界(包括臺灣，香港)

2005年06月22日中國大陸2005年06月22日

B表

第一優先：全世界(包括臺灣，香港)

2012年04月08日中國大陸2012年04月08日

第二A優先：全世界(包括臺灣，香港)

2017年12月01日中國大陸2017年12月01日

第二B優先：全世界(包括臺灣，香港)

2014年06月22日中國大陸2014年06月22日

第三優先 全世界(包括臺灣，香港)

2007年02月01日中國大陸2007年02月01日

第四優先：全世界(包括臺灣，香港)

2006年06月15日中國大陸2006年06月15日

註：第一優先為美國公民之21歲以上未婚子女

第二A優先為美國永久居民之配偶與21歲以下未婚子女

第二B優先為美國永久居民之21歲以上未婚子女

第三優先為美國公民之已婚子女

第四優先為美國公民之兄弟姐妹

最新移民消息

1. 美國移民局在2018年12月3日

公布的新的H1B申請程序：“電子註冊”

申請程序的草案，並開啓公眾評論時間。

這個新程序要求H1B申請方在移民局規定的時間內進行電子註冊。移民局表示，將於2019年2月16日之前在官網上

宣布開放電子註冊系統的時間，3月18日之前開放系統，開放時間到4月1日。

開放時間不少於14天。需要註冊的內容

包括：1. 雇主的名字，雇主的稅號EIN

，雇主的郵寄地址；2. 獲得授權代表雇主的代表方的名字，職位，聯系方式

(聯系電話和郵件地址)；3. 受益人的姓名，生日，出生地，國籍，性別，護照號碼；4. 受益人是否在美國獲得了碩士或碩士以上學位；5. 其他相關信息。

移民局將改變往年的抽簽程序：2019年起，將從電子註冊的申請中先抽取

65000個 H1B 簽證名額，其中包括符合

美國高學歷的受益人。然後從第一次沒

有被抽中但是符合美國高學歷條件的受

益人中再抽取 20000 個 美國高學歷 H1B

簽證名額。移民局會在有效的註冊申請

中進行隨機抽取，被抽中雇主會收到移

民局的通知，將有至少 60 天的時間遞交

H-1B申請。

2. 美國移民局發布備忘錄：於2018年9月11日開始實施對於某些移民和非移民申請採取省略發出RFE(要求補充文件)或者NOID(意圖否決)通知，而直接否決的審理政策。

該備忘錄提供了兩類省略補件程序的申請：第一類是沒有按照移民法的規定提供符合移民法對特定類別的證據要求而提交的申請。第二類是在提交申請的證據中沒有提供足夠的特定類別支持證據。備忘錄指出可以拒絕的理由包括在家庭移民的I-485申請中沒有提供經濟擔保表(I-864)，或者豁免申請中沒有提供所要求的支持證據。備忘錄特別指出，移民官省略補件程序的範圍不局限於所舉出的例證。

3. 川普總統於8月20日成立特別辦公室，專門調查在申請綠卡和公民過程中有所撒謊行為的申請人，一旦發現撒謊，立刻撤銷公民資格。

4. 川普總統表示，所有申請過美國政府福利和政府補助的申請人，將在綠卡和公民申請時被移民官視為“公衆負擔”而拒絕申請並被遞解出境。除了食物券，國土安全部(DHS)將一系列非現金類的社會福利，如讓美國出生的子女進入公立學前教育項目，煤水電費補助，和Medicaid等都列入了“政府補助”的範疇。

5. 美國移民海關執法局(ICE)2018年的人手是去年的三倍，逮捕的人數是去年同期的五倍。

6. 美國移民局於2018年5月11日發布的關於“計算持有F、J和M非移民簽證的學生和訪問學者非法滯留時間規則”的備忘錄將於8月9日生效。自2018年8月9日起(包括8月9日當天)，未能繼續保留其居留身份的F、J和M簽證持有人的非法滯留時間將在以下情況下開始累積：1 學業或經允許的工作結束後的第二天，或其參加未經允許的工作的第二天；2 學業或項目完成的第二天，包括任何經允許的實踐培訓以及任何經授權的寬限期；3 I-94身份過期的第二天；4 移民法官或在某些情況下，移民上訴委員會發布除外、驅逐或移除命令的第二天。

非法滯留時間180天以上，3年不得入境美國。非法滯留時間1年以上，10年不得入境美國。有遞解令，在未經允許或假釋的情況下再次進入美國境內者，終身不得入境美國。

7. 美國國務院於2018年3月30號公布新規定：非移民簽證申請人需要提供社交軟件用戶信息。幾乎所有申請美

國入境簽證的人都將被要求提交他們在過去五年裏使用的社交媒體信息。2017年9月，特朗普政府曾宣布，申請移民簽證的人將被要求提供社交媒體數據，受這個計劃影響的人約為71萬。新提議將更大擴大這條命令的覆蓋範圍，把每年約1400萬申請非移民簽證的人包括進來。該提議涉及20個的社交媒體平臺大部分是美國的：Facebook、Flickr、Google+、Instagram、LinkedIn、MySpace、Pinterest、Reddit、Tumblr、Twitter、Vine以及YouTube。也有一些是美國以外的：中國的網站豆瓣、QQ、新浪微博、騰訊微博和優酷；俄羅斯的社交網絡VK；創建於比利時的Twoo；以及拉脫維亞的一個問答平臺Ask.fm。

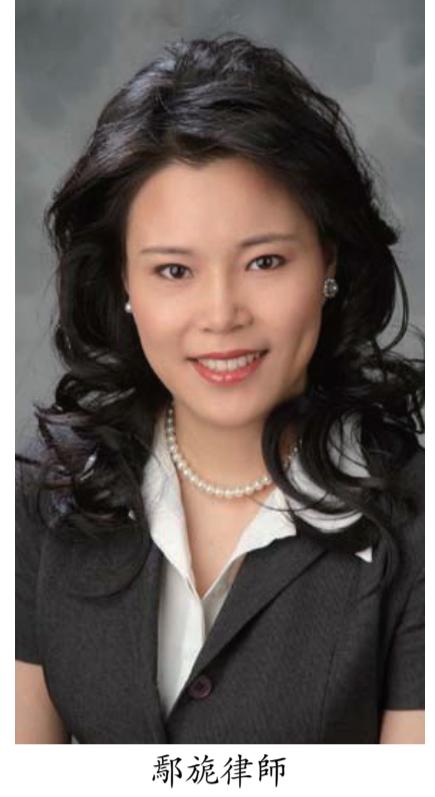
8. 自從新總統川普就職以來，美國移民政策全面緊縮。包括技術移民和投資移民在內的職業移民排期趨冗長。所有類別的親屬移民排期和審理時間都明顯延長。移民局加大人力物力對現有非移民簽證持有人加強審查力度。派專人去學校，工作簽證的職位單位調查申請人的就讀情況和就職情況是否與移民局的申請信息完全一致。一旦發現有任何不實情況，馬上取消簽證。公民申請父母和公民申請兄弟姐妹的移民類別也面臨被取消的風險。此外，美國移民局還大大增加了對親屬移民申請人的信息要求和審查力度。對於

9. 移民局於公布新的舉措，推翻2004年以來一直延續的申請政策，即日起以審查新申請的方式嚴格審查身份延期。根據以前的政策，在審理H-1B工作簽證身份延期時，如果和初次申請沒有實質變化，可以繼續批准申請。移民官只有發現重大錯誤，或者延期申請新問題的情況下，才可以作出不同的決定。因此H1B延期相對而言比較容易。而在新政策下，所有的延期申請，必須重新嚴格審查，和初次申請的標準一樣。

10. 美國國務卿日前通知移民和領事官員，必須確保外籍人士在獲得簽證入境美國後的三個月內保持他們原定的計劃，即不得在入境美國三個月內延期或轉換身份，改變婚姻狀況，或上學或找工作。一旦有上述情況出現，移民官便可以推定他們蓄意做了虛假陳述，從而對申請人以後簽證，入境或在美國轉身份造成不可挽回的後果。

此移民專欄是鄒麗律師為宣傳移民法律知識而作，並非針對個案，不可作為個案申請的法律依據。請視個人具體情況諮詢專業律師。

鄒麗律師是蘇力&鄒麗律師事務所的



鄒麗律師

主任律師。鄒麗律師的移民專欄在美南新聞，世界日報和美中信使報每星期六連載。鄒麗律師主講的移民路路通節目每個月的第二和第四個星期一下午5:30(11-1月下午5點)在電臺調頻AM1050時代華語廣播電臺播出。提供最新的移民資訊並現場解答聽眾問題。鄒麗律師同時還擔任美南國際電視臺法律節目的嘉賓主持和法律顧問。蘇力&鄒麗律師事務所精耕移民：包括傑出人才，國家利益豁免，技術移民，各類簽證，身份轉換，親屬移民，公民入籍等。同時受理商業法律：包括公司成立，商業租賃，生意買賣，委託書，取消罰單，公證認證，翻譯，遺嘱等業務。蘇力&鄒麗律師事務所位於百利大道旁，惠康超市廣場內。地址是9188 Bellaire Blvd. Suite E Houston TX 77036 聯系電話是：713-779-4416，傳真：713-583-9749。網址：<http://solisyanlaw.com> 電子郵箱：yanni@solisyuanlaw.com 周一到周五：9:00AM-5:00PM，周六：10:00AM-1:00PM。

鄒麗律師最新一期的電視節目可在該鏈接中收看：<https://www.youtube.com/watch?v=etaT11Xo7OI>

<https://www.youtube.com/watch?v=dMCVQBTDfDy>

<https://www.youtube.com/watch?v=cJ9bUIEuSOk>

佳率貸款

3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388

賀榮獲富國銀行最高業績獎

擁有多家 Lending Source | 投資房 upto 10套

- 自住, 投資購屋貸款
- CashOut-特優利率
- NoCostRefinance
- 無中介費, 直接放款 NMLS#19528
- 多位專員為您服務 MBA/B.S.Finance PMRate@yahoo.com
- No Origination Fee 優惠低率 大放送!!!
- 18年以上貸款經驗, 10-20年完成 Office 281.385.8400 最低費用 最低利率 最佳口碑 Cell 832.207.0266

TOP ONE MORTGAGE

Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數

購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial

(C) 713-560-1106 | (O) 713-364-7799
(F) 713-391-8408 | (F) 281-605-4377
pre-Approval : <http://bit.ly/JLJingTx>
jeng@toponemortgage.net
www.toponemortgage.com
7001 Corporate Dr Ste 100A Houston TX 77036

Mortgage Alliance

全通貸款

Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan

Fixed and Adjustable
Cash Out / Home Equity Loan
Zero Closing Cost Loan
95% No MI FNMA Loan

Office: 713-777-1377 | Fax: 281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

四大保證

- ☆ 利息最低
- ☆ 快速核準
- ☆ 費用保証
- ☆ 服務最佳

永茂地產

10333 Harwin Dr #535A Houston, TX 77036
713-417-4540

代辦房地產貸款 713-778-0110

商場住宅倉庫租售管

☆ 如意花園 Condo 出售, 2房2廳2衛, 在轉角樓下, 有後院, 售價\$120,000
☆ Bellaire & 2號, 新裝修, 空調, 花崗岩廚房檯面, 3房2浴, 地板 \$OLD \$133,900
☆ 吉屋出租, 在Memorial/Hwy 6, 四房2.5浴, 游泳池, 新地毯, 地磚, 油漆, 溫暖氣,
新葉窗, 高 \$OLD \$2,700 低 \$59,900
☆ House 出售, 芭北區, 近290 在Fairfield 社區, 4房2.5廚2臥房, 二層新百葉窗, 新地磚, 在特角, 2030呎, 屋況佳, 售價\$163,000.

RO1 TSANG-PHILIP 永茂地產 12345678_4

第一貸款公司

First Nation Mortgage

專辦房屋貸款

Charlie Song 宋先生
地址: 10101 Harwin Dr. #298
Houston, TX 77036
電話: (713)266-7894
通國語、英語、粵語、越語
(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641
利息低廉 經驗豐富 Lic #535

Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036

Katy Mortgage Corp.

Conventional • VA Loan/FHA Loans • Refinance • Cash Out • Lot Loan/construction Loan

買屋貸款・舊款重貸・費用低廉・免手續費・利息最好・準時過戶

92404 Cinco Village Center Blvd. #100 Katy, TX 77494
(通國語/英語)
(832)437-4191 | www.katymtg.com | sc@katymtg.com

本報記者秦鴻鈞攝影



休士頓文化大學校友會歡送校友 僑教中心主任莊雅淑任滿返國陞



(右起) 樂桐華、亓國華夫婦、徐慕平夫人等人。



友元國華合影。



高麟三夫婦在餐會上。



莊士仁（左四）、吳雷、鄧少江及校友代表宋大昌（左三）等及
謝元興、樂桐華、黃登陸、徐慕平、亓國華、黃文正、丁方印等
人合影。



莊士敦（右一）、吳澤任校長（右三）同恩師
黃登陸、樂桐華、亓國華合影。



三、黃麗珊等校友合影。

禮 聖 獨創醫學博士癌症專科
Alexander Wong M.D.
Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology
預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康
地址 糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479
 西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #111, Houston TX 77082
電話: (281)491-0561 傳真: (281)491-0562

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology
專治：各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植術前後治療。
謝醫師通英、國、粵語、客家話
地址: 9440 Bellaire Blvd. #218, Houston, TX 77036
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789

亞洲人聯起手讓天下人輕松創業

創業不是一件輕鬆的事，個人能力、資金問題、人脈關係、人員管理培訓都是大問題。隨著個人單打獨鬥的時代的結束，團隊合作，平臺化創業聯盟才是挖掘新時代商業價值的必經之路。集百家之所長，解百家之所憂是平臺創業的核心理念。您面對的問題

，別人有專業的技能替您解決；您擅長的領域，有人望眼欲穿，苦尋不得。聯亞營銷聯盟，正是這樣一個資源互換，成果共享的一站式商業問題解決專家平臺。

聯亞營銷聯盟（簡稱聯亞聯盟，AsUnited Marketing Alliance Group，“AMA Group”）是由聯禾地產負責人林宥蓁（承靜 Josie Lin）女士發起成立。自2016年起，她致力於推廣德州休斯頓的凱蒂亞洲城的租賃及行銷公關業務，從經驗中萌生了這個想法。在此過程中，她發現了存在於想要創業者與想擴大現有業務的商家的對接落差，因此發覺這個商機所在。此外，她發現在社區中，許多企業主缺乏足夠的市場推廣意識和整體營銷經驗。凱蒂亞

洲城項目(Katy Asian Town)的成功運作，進一步堅定了她的信念：專注及有策略的營銷工作，是推進“亞洲風味”(Taste of Asia)以及連帶的商業產品的關鍵。林女士將她與她的商業伙伴和合作伙伴分享後得到了強烈的共鳴，由此聯亞營銷聯盟誕生了。

顧名思義，聯亞營銷聯盟是提供服務的商家（合作伙伴）和企業主（商家會員）的整合平臺，通過業務整合、定制流程諮詢和房地產開發等的垂直服務，滿足創業者的個性化需求，以增強多元文化的影響力。通過利用聯禾地產(Re/MAX United)現有位於高端地點的獨家項目，及結合相關企業專業人士的優勢，聯亞營銷聯盟為合作伙伴和商家會員提供了主要的杠杆，以達到擴大“亞洲商業勢力”的最終目的。

聯盟為會員（國內外客戶）尋求業務拓展機會，通過營銷手段提高品牌知名度，為他們在美國的業務發展提供戰略分析和協助，在法律、金融、管理、物流等方面有聯盟

的合作伙伴提供專業服務網絡。

隨著春節的臨近，聯亞營銷聯盟將在凱蒂亞洲城舉辦系列活動：

- 1月25-2月10日舉辦“風味亞洲美食周”活動，屆時參加的商家會日日推出套餐折扣及特色優惠。1月25日起您可以到聯禾地產凱蒂亞洲城辦公室領取美食地圖，上有商家的折扣卷。

- 1月26日（週六）在聯禾地產凱蒂亞洲城的會議室（23119 Colonial Pkwy, A1, Katy, TX 77449）將舉辦“未來企業家”的招商洽談會。知名的連鎖加盟商將會向大家分銷加盟經驗與成功心得。歡迎想創業加盟和企業尋求發展的商家個人盡快報名參加，熱線電話：346-998-8000。

- 2月2日（週六）下午2時在聯禾地產在凱蒂辦公室（23119 Colonial Pkwy, A1, Katy, TX 77449）舉辦“圓您美國夢—商住房地產投資座談會”。報名電話：346-998-8000。

- 2月2日（週六），2月3日（週日）下午2時到5時在聯禾地產凱蒂辦公室旁邊的A3舉辦“寫春聯，迎新春”活動。有書法愛好者現場為您寫春聯。

- 2月9日（週六）下午1時30分，2月10日（週日）上午11時30分將在凱蒂亞洲城舉辦春節舞龍舞獅活動。

聯亞營銷聯盟的願景是運用專業人士和企業主在同一平台上產生橫向與縱向的積極整合，以擴大風味亞洲的推廣和傳播亞裔的商業影響。小兵立大功，以小博大！聯盟的使命就是通過龐大的合作伙伴網絡，為國內外客戶提供有價值的對接商業機會、解決方案和服務，進而使多元族裔社區與世界接軌。

如果您想加入我們的團隊或者需要我們的建議諮詢，

請您聯系：Josie Lin 713-630-3000; 346-998-8000。

「王朝通訊」推出便宜手機和平機計劃 現正招收多名店員，請至敦煌廣場面洽

（本報記者秦鴻鈞）有多年歷史的「王朝通訊」自遷址「敦煌廣場」後，每天生意紅火，每天店內擠滿手機客，大家為「王朝通訊」的平價手機和「平機計劃」趨之若鹜。如全新蘋果手機無須合同，只需\$299，且大多數計劃無合約，無SIM card費用，無開機費，可無限高速上網。並有\$19.99月費計劃，無限數據。歡迎團體訂購。

「王朝通訊」現為KY-LIN TV代理，CELA INTERNET，無需合同，最低月費，高速上網，蘋果牌產品，批發價服務新、老客人及學生。如

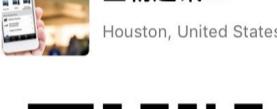
：IPAD2, IPAD3, IPHONE 4, IPHONE 4s, MAC BOOK AIR, MAC BOOK PRO, i TOUCH 等，C果產品全新上架，折扣酬賓，全市最低價！並有拍攝護照服務。

「王朝通訊」有專業手機，維修服務。專精修各種電話，並有折扣優惠！

「王朝通訊」現正招收多名店員，請上門面洽。

「王朝通訊」位「敦煌廣場」內，山水眼鏡對面。地址：

9889 Bellaire Blvd. #312, Houston TX 77036, 電話：713-777-7233, 832-277-7745



王朝通訊

Houston, United States



圖為位於「敦煌廣場」內的「王朝通訊」內部。（記者秦鴻鈞攝）



中興牙科

植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

口腔外科背景 | 最新植牙技術

擅長智齒拔除 | 快速無痛微創

快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙

無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫

CT掃描 精準植牙 品質修復

FIRST CENTRAL DENTAL

• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頷面
外科學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT, Baylor College of Medicine
博士後

9889 Bellaire Blvd #103

Houston, TX 77036

（敦煌廣場面Bellaire入口）

Phone: 281-501-0520

網址和線上預約：www.fcdus.com

Email:firstcentraldental@outlook.com



劉興坤 牙醫博士

XingKun George Liu

D.D.S., M.S., Ph.D.

D02-FIRST CENTRAL 中興牙科12345678_B

百利牙科 Bellaire Dental

• 原北京醫科大學口腔醫院修復科副主任醫師
• 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業
• 北京醫科大學口腔修復學博士
• 德州大學牙科材料學碩士
• 德州大學牙科學校修復專科住院醫師畢業

接收各種牙科 PPO 以及政府保險

營業時間：週一至週六 9:00-6:00

成人牙科 兒童牙科

老人牙科 急症處理

中國城 悅來海鮮 Fiesta
百利大道 Gessner

（位於 Fiesta 廣場，悅來海鮮酒家隔壁）

電話：281-888-5955 地址：8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036

D02-BELLARE 百利牙科12345678_B

微笑牙科 王成醫師

洗牙，補牙，鑲牙，植牙，根管治療，兒童牙科，二十年臨床經驗設備精良，環境舒適，價格合理，交通便利，接受多種牙科保險

王成

牙醫博士 D.M.D.

波士頓大學牙醫學博士

中國醫科大學口腔醫學碩士

美國牙醫協會會員（ADA）

原Jefferson Dental Clinics 門診主任

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036

電話：832-831-4956

N2O笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗

位於時代廣場（金殿和小肥羊火鍋之間）

微信:wesmiledental

Agape Dental Care 愛加倍牙科

電話：281-568-3985

開診時間：周一至周三,周五,周六

休士頓百利大道11205, 單元B-23(香港城二樓) (2nd Floor of Hong Kong City Mall)

11205 Bellaire Blvd (suite B-23) Houston, TX 77072

二十多年牙醫經驗家庭牙科專科醫師

美國牙醫協會會員

正規美國培訓牙醫·現代牙科技術理念

交流語言:英語·國語·粵語均可

www.agapedentalcarehouston.com



嚴冬 牙醫博士

Dong Yan, DDS, Ph.D.

D02-AGAPE DENTAL CARE 愛加倍牙科35678_B

健強牙科

何繼強

紐約大學牙醫博士

香港政府註冊牙科醫生

台北醫學院牙醫學士

Charles Ho
D.D.S.

歡迎洽詢預約

713-272-8883

25年牙科臨床經驗

全新設備·高壓消毒·安全衛生

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒

特設口腔保健優惠計劃！

專治：各種牙患、牙週病、各式假牙

精治：美容牙科、磁牙、根管治療

★ 接受各類保險及信用卡 ★

6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036

(大通銀行後面,精英廣場內)

D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士24678_B

ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

牙齒全科

• CEREC 碳瓷牙

• 鋼絲及隱形牙齒矯正

• 一般及手術拔牙

• 活動及固定假牙

• 人工植牙、根管治療

• 一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

• 超薄烤瓷美容貼面

◆ 全新數碼X光減少輻射

◆ 高溫高壓消毒安全乾淨

◆ 接受各種保險收費合理

◆ 設備精良而且環境優雅

◆ 地處華城中心交通方便

週二至週五 9AM~6PM

週六 請電話預約

713-773-9889

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

D02-ZEN楊臻牙醫34568_16



李璐璐牙醫學博士

Lulu Li DDS, MS, FACP

Board Certified Prosthodontist

美國口腔修復學會認證口腔修復專家

多年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗

敦煌植牙 牙周病專科

Dunhuang Periodontics \$ Dental Implants PA

陳志堅

牙周病植牙專科醫生

Jennifer Chen

D.D.S.M.S.

Board Certified Periodontist

二十多年牙科臨床實踐經驗

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士

美國牙周病學會會員

國際植牙學會會員

中國城診所

9888 Bellaire Blvd., #322

Houston, TX 77036(敦煌廣場)

(713)995-0086

drchenimplant@gmail.com

delightdental@gmail.com

激光牙周病治療
無刀片牙齦萎縮治療
牙齦牙床植骨手術、
美容複雜植牙手術，
併發症處理8月特價
美白牙齒
\$199最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

糖城診所 Delight Dental

3524 Hwy 6 South

Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)

(281)565-0255

drchenimplant@gmail.com

delightdental@gmail.com

D02_DUNHUANG 敦煌植牙_12345678_B



ALLCARE MEDICAL CENTER

惠康醫療中心

内科診所

牙科診所

姚聖坤

醫學博士

(BOARD Certified, ABIM)

蘇州醫學院醫學系畢業

中國醫學科学院阜外醫院心臟科主治醫師

Memorial Hospital Southwest 主治醫師

德州大學兒童牙科住院醫師畢業

德國大學兒童牙科住院醫師畢業

醫學碩士

10歲小基督徒見證：友誼中出現了「嫉妒」怎麼辦

～美國 心願～

我是一名10歲的小基督徒，來到美國後，我在教會認識了一個和我差不多大的小姊妹Biler。一開始我和她關係非常好，一見面我們就會聊天，在家裡也會在skype上通話聊天，在我心裡已經把她當作最好的朋友，我怎麼也沒想到有一天會嫉妒她。

小基督徒之間的友誼

「嫉妒」悄悄找上了我

事情是這樣的，我和Biler都參加了教會的舞蹈培訓班，一次舞蹈考試時，Biler做錯了一個動作，但老師沒說什麼也沒扣她的分，而我之前做錯動作了，老師會扣我的分。我又看到老師一直在那表揚Biler，突然感覺自己被冷落了，心裡感到很傷心難過，心想：憑什麼她就能得到老師的喜歡呢？我也不比她差啊！老師怎麼不對我好呢？我心裡很不服，開始暗暗跟Biler較上勁：哼！我要讓老師看看，我也不比你差。接下來上舞蹈課時，在還沒有排位之前，我也會先站在中間，想讓老師能關注到我，上課時我很用心聽老師講課，但老師還是不太關注我，而且每次舞蹈考試時，我的成績都不如Biler，我心裡更加嫉妒Biler，不禁埋怨道：為什麼她就比我好？為什麼老師喜歡她？我怎麼就比不過她呢？從那之後，我的心裡就跟Biler有了隔閡，回家也不怎麼給她打電話了，見面時也不像之前聊得那麼火熱。

陷入嫉妒的泥潭

一次上舞蹈課時，本來我和Biler是站在一起的，後來老師把Biler調到了中間，然後安排我站在角落。看著Biler站在中間，我心裡別提多難受了，心想：上次拍太極舞小樣時也是她在中間，而我是在邊邊，這次又是她在中間，憑什麼每次都安排她在中間？為什麼不安排我呢？我哪方面比她差了？越想我越覺得不平衡，導致練舞時，Biler看到我有些動作不對，便提醒我說：「心願，不應該這麼跳。」我心想：現在老師器重你，你就了不起啊？我這樣跳有什麼錯？你說的也不一定對啊！於是我不服地說：「我這樣跳是對的，沒有錯。」接下來，當她說我哪個地方做錯時，我都不接受，Biler看到我的態度不太好，她當時也不理我了。看著Biler有些難過失望，我心裡也有些不好受，其實她給我提的也沒錯，但我心裡就不想接受。

接下來，我總是把眼光都盯在Biler身上，看到老師、同學都圍著她轉時，我心裡就好難受，看Biler也越來越不順眼，心裡開始恨她，以至於都不想看見她。有時上課時一不小心轉頭，發現她正在看我，我就馬上把頭扭回來。有時我也會想：我是一名基督徒，這麼對她是不是不太好呀？大家畢竟都是弟兄姊妹。但轉念一想：別人都對她好，我用不著像其他人那樣關照她、圍著她……就這樣，我的心情天天都很低沉，活在痛苦中，一點兒也不開心。

神的話使我認識到嫉妒的根源

後來，Crystal姐姐發現我跟Biler的關係疏遠了很多，便來找我談話，我就把這



段時間的情形跟姐姐敞開說了。Crystal姐姐聽後給我讀了一段神的話：「一涉及到地位，涉及到臉面，涉及到名譽，每個人的心都蠢蠢欲動，總想出頭，總想出名，總想露臉。不想讓，總想爭，爭還不好意思，在神家不興爭，不爭還不甘心，看誰出頭就嫉妒，就恨，就怨，就覺得不公平，『為什麼我出不了頭？為什麼總沒我？為什麼總讓他出面，為什麼總也輪不到我？』有點怨氣。……人陷在這些情形裡這是網羅？這是撒但敗壞本性對人的捆綁。……這些東西怎麼擺脫呢，你們有沒有路途？你先看透，然後你得學會捨這些東西，放下這些東西。你總抓這些東西，總爭這些東西，心裡被這些東西佔滿、充滿了，你總不想放，總抓著不放，那你就被這些東西控制著，捆綁著，就成奴隸了，你就放不下了。」

讀完後，Crystal姐姐交通道：「從神的話中看到，我們被撒但敗壞後，都會爭名奪利，總想讓別人高看、圍著我們轉，一旦沒讓我們出頭露臉，就會嫉妒別人，甚至還能恨人。這段時間我們之所以活得這麼痛苦，就是因我們陷入爭名奪利的撒但網羅中。當看到大家表揚Biler或者關心Biler時，我們就在心裡跟她攀比，比不過時，就生心嫉妒，活在痛苦中。其實，這都是撒但性情對我們的捆綁。撒但就藉著名利地位來捆綁我們，使我們為了爭名奪利而失去正常人的樣式，不能正確對待別人，與人不能和睦相處，自己也不釋放，活在痛苦之中。看清撒但的詭計後，我們不能再中撒但的圈套了，得背叛我們的嫉妒心。神喜歡我們做一個單純的小孩，我們做什麼事應該要接受神的鑒察，注重活在神的面前，不要注重讓人高看，這樣才合神心意，才會活得釋放自由。」

聽完Crystal姐姐的交通，我才明白原來我活在爭名奪利的情形中了，是名利地位心在我裡面作祟，捆綁我的心，所以看到Biler比我好，大家都喜歡她，而我不能出頭露臉時，心裡就嫉妒Biler，處處看她不順眼，自己每天也活得很累、不釋放，這都是撒但在害我！撒但真是太可恨了！想到這，我就對Crystal姐姐說：「我現在明白了，爭名奪利是撒但的詭計，我不想再跟Biler攀比了，我一定要改，做一個神喜歡的人，可不能再中撒但的詭計了。」Crystal姐姐聽後也笑著點點頭。

依靠神，擺脫嫉妒的捆綁

後來，當我再流露嫉妒心時，我就告訴自己不要想太多，但還是忍不住會嫉妒Biler，我覺得好痛苦，不知怎麼辦。一次聚會時，我問弟兄姊妹：「為什麼我讀了神的話，卻還是覺得會嫉妒Biler呢？」姊妹問我：「那你有沒有跟神作過禱告啊？有沒有依靠神解決這個問題呢？」我非常尷尬地回答：

「沒有，我都是克制自己不去想。」姊妹告訴我說：「我們有什麼難處都要和神禱告，不依靠神不行啊！當嫉妒心流露出來的時候，求神來帶領我們，神會加給我們信心和力量，幫助我們一點點放下嫉妒心的。」聽後，我一下子明白了，心想：對啊，弟兄姊妹之前聚會也交通過，神是全能的，凡事都得禱告依靠神，但我臨到事時就忘記禱告了，怪不得擺脫不了嫉妒心呢！

過後姊妹又發給我一段生命進入的交通講道：「有的人說：『有時候我們勝不過去啊，一臨到比我們好的人，我們就嫉妒，就生氣，甚至一看見他，心裡就覺得沒法活了。臨到這個事怎麼辦哪？』禱告神咒自己，行不行？怎麼禱告？你說：『我就見不得人好，這是什麼人呢！這樣的人真不配活著，看見比我好的就嫉妒，這是什麼心哪！這也不是正常人性啊，願神管教我，修理我。』然後再禱告：『求神你拯救我脫離狹窄心胸，讓我的心胸能寬闊一點、度量大一點，活出個人樣來，免得羞辱你。』就這麼禱告。禱告一段時間或許你的心胸不知不覺就大一點了，再遇著比你強的，嫉妒心就沒那麼大了，就能容納了，就能正常相處了，慢慢就正常了。人性一正常，活得幸福，活得瀟灑；人心胸太狹窄，活得彆扭，活得痛苦，活得累啊。無論我們的人性有哪些敗壞性

情，存在哪些問題、缺欠，必須得禱告。一個是尋求真理，憑真理來對待一切人事物，一個是禱告呼求神的拯救，這一禱告，人的心態就改變一些了，人的理智就正常一些，要不禱告絕對不行。」

看完，我心裡更明白了，看來要想擺脫嫉妒光靠自己的力量不行，需要我真心地向神禱告，求神加給我信心和力量，只有這樣做，我的心胸才會變得寬大，嫉妒心也會越來越小，才會越來越釋放。於是，我跟神禱告，接下來再遇到事，我要依靠神戰勝嫉妒心。

放下嫉妒，我釋放了

很快神就擺設了環境來檢驗我，一次我們在教堂聚會時，Biler在講台上交通完她的經歷後，所有人都給她掌聲，說她講得很好。看到這些，我心裡就不舒服，心想：憑什麼她可以得到大家的掌聲，而且掌聲還那麼熱烈？這不顯得我很差勁嗎？這時，我想起姊妹之前給我發的神的話和交通，我想到要按神的話實行，於是，我向神禱告說：「神啊！求你幫助我帶領我，我不想再和Biler攀比下去，我知道憑自己克制背叛不了嫉妒心，願你安靜我的心，不活在嫉妒人的情形裡，阿們！」禱告過後，我的心逐漸安靜下來。再想想，其實Biler交通的經歷蠻好的，弟兄姊妹給她鼓掌是對她的鼓勵，沒什麼錯，而且我還沒什麼好的經歷交通呢，我應該多向她多學習。這時，我心裡突然感覺釋放很多，好像把這事看開了，這是我第一次體會到依靠神的快樂。

之後，我就按照神的話去實行，當我心裡嫉妒Biler時就來到神面前禱告，背叛自己的嫉妒心。漸漸地，我不再那麼嫉妒Biler了，跟Biler的關係也慢慢好了起來。而且我還看到了Biler的優點，她待人比較大方，有愛心。一次我生病時，Biler來看望我，會幫我弄一下藥，還提醒我生病不能吃什麼。聽後，我心裡很感動，之前我被嫉妒心蒙蔽了，都不怎麼搭理她，但她都不計較，還這麼關心照顧我。Biler這些長處都值得我學習，神安排她在我身邊也是補足我的缺少，這是神的愛呀！是神的帶領使我不被嫉妒心捆綁，是神的愛保守了我，感謝全能神！

本文摘自《中文聖經站》

靠山山倒、靠人人倒、靠自己亦倒 -- 沙老伯的故事 --

潘劉慰慈

1985年五月我們由俄亥俄州搬遷至紐約水牛城華人基督教會牧會。在那八年的牧會期間，當地華人有一千多人，僅有一間華人教會，而到教會來的人以學生居多，他們來自中國、香港、台灣、遠東等地，而已婚家庭夫婦大約有三十多人。其他老華僑多為水牛城大學教職員或是醫院醫生、作生意等；他們的生活形態不同，假日打高爾夫球、打麻將、投資俱樂部餐會、看電影、唱卡拉OK 旅遊、去多倫多上館子等等，偶而有佈道會，他們會來教會聽道，我禱告求主開路，用我的護理服務來進入社區服務華人，進而把福音帶給他們。

1989年8月中接獲沙太太電話「潘師母，我公公中風已三年，右側癱瘓，婆婆年紀老邁，侍候公公有困難，故我們想找一位看護來照顧他們，聽陳太太說您曾在醫院照顧她老父親一個月，對他們幫助很大，不知我們可否請您來幫助我們照顧沙伯伯」感謝您給我機會來照顧沙伯伯」。

沙老伯的家離我們家，僅需開車兩分鐘，他們和兒子、媳婦、孫子同住，白天兒媳忙餐館生意、孫子上學，只有沙老伯、伯母在家，沙老伯中風後不能言語，靠坐輪椅行動，沙伯母則是重聽厲害，故有時電話鈴響，沙老伯聽到鈴響、想叫沙伯母接電話但又說不出，急得他不知如何是好？而沙伯母還莫名其妙、不解沙老伯急什麼？之後，我對他們說『讓我來作你們的耳、作你們的手、作你們的腳、作你們的口，別急！別急！』

每天上午九時至下午二時我去沙家協助沙老伯洗臉、刷牙，吃早餐，推他坐輪椅至客廳向窗外觀賞景物，與他天南地北的交談一些人、事、物，他興緻頗高，談基督教信仰沒興趣。記得有一次，我讀到有關他是老鄉的孫運璿先生（山東煙台）的近況報導給沙老伯聽，他的眼睛瞪著大大的、豎起耳朵聽得津津有味，孫先生生病後也是坐輪椅，還曾坐輪椅來美國訪問，…後來他信耶穌了…>

一魚三吃

他們夫婦的午餐，常是每天吃吳郭魚紅燒加上粉絲，老伯吃粉絲、伯母喜歡吃魚頭魚尾、魚肉伯母則要我吃，我笑道真是一魚三吃！

靠山山倒、靠人人倒、靠自己最好？

沙老伯生前喜愛寫書法，還把自己寫得書法裱起來，掛在書房牆上。沙老伯用手示意要我推他坐輪椅去書房看看他寫的大字靠山山倒、靠人人倒、靠自己最好我說：「沙老伯靠山山倒、靠人人倒、靠自己亦倒、靠上帝最好」他做怪臉、不認同我說的，「你不認同沒關係，那你自己靠自己走去客廳、餐廳、臥室…」沙老伯靜靜思想後，左手一攤、無可奈何的樣子，意思說『對啊！我靠自己現在亦倒了！』

感恩節流淚

感恩節午餐謝飯時，我流淚了，我對父說「Joy 難過，是因為今天福音臨到沙家兩個月了，而沙老伯竟拒絕，求主憐憫拯救他們。」禱告完，沙伯母問我『潘太太，妳為什麼流淚？妳是不是想你母親呢？』

經過九個月的相處，沙老伯心情愉快還增加體重八磅，沙家老少對我都很好，感謝我帶給老爺爺快樂的日子。我也感謝天父的恩典，九個月來平安順利渡過每一天，放暑

～思牡孔記～

我是天父特別的孩子



回憶2007年神蹟似地多留兩天在台北，是神的美意，要安排我參加更生團契26週年慶暨「志工獎」「恕光獎」頒獎禮。

應總幹事黃牧師現場邀請，我擔任貴賓上台致詞，著實讓我又榮幸又緊張。

我分享：「此次返台主要是慶祝母親80大壽。我曾禱告對主說：求您為我安排我每天要見的人、要去的地方，我不敢自己安排。為了參加更生團契26週年慶，我9月17日早上聯絡華航要求改票延後兩天回美，可是訂位小姐說當天班機已滿座，沒法改動。那時我說：『我是天父特別的孩子，祂若要我留下，必有座位留給我。』果然在下午五時，華航小姐告訴我說有一個位了……真是神蹟！」

1978-1979年我有機會隨友人去台南少年觀護所，又帶福音隊進入新竹少年監獄、澎湖馬公監獄傳福音，有的青少年出獄後還打電話告訴我他的近況，感謝他們對我的信任。

近29年來每週一晨禱中，為台灣監獄事工（更生團契）代禱。猶記得1983年，陸國棟伯伯（更生團契創始人）來南部探望我，並要我為他的接棒人黃明鎮牧師夫婦代禱，故此我常在主前提名求聖靈，讓黃師母和孩子們亦有感動，清楚明白天父的心意，和黃牧師一起由美返台投入更生團契事奉。1988年，黃牧師夫婦接受更生團契擔任總幹事，全家返台事奉。三年前黃牧師由台來休士頓訪問，在我們教會分享更生團契異象，又參加華人教牧同工牧師母團契聚會，黃牧師說：『潘師母，我們雖然首次見面，但似乎感到很親切……』我告訴黃牧師，多年來我每週一

（註：作者潘劉慰慈係角聲休士頓號角月報同工）

靠山山倒、靠人人老，

信靠自己多煩惱，信靠上帝福氣少不了。



美南福音版
每週六出版
德州基督教文宣部
主編



Buddhist Tzu Chi Foundation
佛教慈濟基金會德州分會
6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036
713.270.9988 | www.tzuchi.us

慈濟人間路

161

慈濟基金會是美國稅法501c(3)的非營利慈善組織，證嚴法師於1966年在台灣花蓮創立，帶動三十位家庭主婦每天省下五毛買菜錢，開始濟貧工作。目前慈濟人遍布全球50多個國家，內修「誠正信實」，外行「慈悲喜捨」，救援足跡遍及90多個國家，不分種族、社經地位或宗教信仰，並廣邀天下善士，朝「人心淨化、社會祥和、天下無災難」之目標而努力。

捐款方式：現金、支票、網上捐款 www.us.tzuchi.org、信用卡捐款專線 1-888-9TZUCHI (1-888-989-8244)；捐款可抵稅

德州熱食廚房營業了 溫暖街友身心

撰文／劉本琦 吳育宗

休

士頓是街友比例最高的德州城市之一，根據二〇一八年的統計有四千一百四十三位。

一九七二年開始運作的「熱食廚房」(Magnificat Houses, Inc.)，一天可以免費提供三百五十份熱食。在這提供的不只是餐溫飽，更有人與人的信任和關懷。

慈濟德州分會志工前往休士頓的熱食廚房寒冬送暖，看到義工行列中，有的人原先也是街友，因為在這受到了許多協助，反轉手心，幫忙烹煮熱食。

熱食廚房主管拉里·克羅寧說：「這裏有時候有很多街友需要午餐，今天是美好的一天，有很多義工在這服務，我們的門永遠為飢餓的人們打開。」

熱食廚房義工路易斯·卡斯提歐提到：「我們在這裏有很多義工，我是義工也曾是街友，在休士頓大約有一年半，是處於無家可歸的狀況。在這裏就是做對的事情，讓街友不再飢餓找得到食物吃。讓我有地方可以住，可以在這裏為其他人煮飯。」

「熱食廚房」員工德瑞克·強生表示：「這裡的人都很好，您們也很好！當有人遇到困難，然後有人伸出援手，我們不能要求更多了。」

慈濟德州的三十多位志工特別準備了毛毯和襪子，為街友寒冬送暖；物資暖身，人與人之間的關懷，暖心！



教育現場

我在插花課的學習

撰文／休士頓慈濟人文學校五年級 何芸榛

在人文學校，校長為我們安排了一節花道課，同學們用前一星期做的環保花瓶來插花。在上課的時候有三位師姑來指導我們。

我在插花開始之前學到了這五樣事情：

- 第一、在開始之前一定要感恩爸爸、媽媽
- 第二、敬：一定要尊敬老師和爸爸、媽媽
- 第三、淨：一定要把桌面整理乾淨
- 第四、境：一定要把環境照顧好
- 第五、靜：心一定要靜下來，環境能夠安靜更好

在插花的時候，其中一位師姑告訴我們在花瓶的四周要插一點葉子，讓整個花瓶看起來更美麗。她還說把顏色最漂亮的花插在花瓶的中間。我在花道課學到很多，希望下一次上插花課的時間趕快來。



歲末祝福場次

| 日期 | 時間 | 場次地點 | 活動地址 |
|-----------|---------------------|------------|---|
| 1/26/2019 | 04:00 PM | 邁阿密人文學校 | 8070 Pasadena Blvd., Pembroke Pines, FL 33024 |
| 1/26/2019 | 07:30 PM | 邁阿密聯絡處 | 8070 Pasadena Blvd., Pembroke Pines, FL 33024 |
| 1/19/2019 | 05:00 PM - 07:30 PM | 亞特蘭大華僑文教中心 | 5377 New Peachtree Rd., Chamblee, GA 30341 |
| 1/20/2019 | 12:00 PM - 01:00 PM | 亞特蘭大人文學校 | 2000 Clearview Ave #100, Atlanta, GA 30340 |
| 2/02/2019 | 03:00 PM - 05:00 PM | 奧斯汀聯絡處 | 7221 Northwest Dr., Austin, TX 78723 |
| 1/26/2019 | 10:00 AM - 12:00 PM | 德州分會靜思堂 | 6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036 |
| 1/26/2019 | 06:00 PM - 08:00 PM | 奧蘭多聯絡處 | 5401 Alhambra Dr., Orlando, FL 32808 |
| 2/03/2019 | 10:00 AM - 11:30 PM | 德州分會人文學校 | 6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036 |

休士頓慈濟大愛幼兒園 招生中

適齡適性的啟發性活動，啟發學習興趣的主題式角落教學。中英文雙語教學，將東西方文化節慶融入課程教學。歡迎2.5~4歲孩童報名。

詳情請洽李園長 713-395-0303

Tzu Chi Great Love Preschool & Kindergarten, Houston
6200 Corporate Dr.
Houston, TX 77036

活動看板

募您一份善心，捐款請電洽各聯絡處

| 聯絡單位 | 電話 | 活動內容 (詳情歡迎來電詢問) |
|----------|--------------|--------------------------------------|
| 慈濟美國德州分會 | 713-270-9988 | 定期環保、老人院探訪、佛堂共修、讀書會、合唱團、醫療講座、書軒心靈講座等 |
| 德州分會靜思書軒 | 713-270-9988 | 定期醫療講座、心靈講座等 |
| 社會教育推廣中心 | 713-270-9988 | 瑜珈、太極拳、排舞、運動舞蹈、蕙質蘭心、家長中文班 |
| 亞特蘭大支會 | 770-458-1000 | 讀書會、念佛精進、老人院探訪、手語練習等 |
| 奧斯汀聯絡處 | 512-491-0358 | 老人院探訪、緬甸難民數學、英語教學等 |
| 邁阿密聯絡處 | 954-538-1172 | 定期讀書會，念佛精進，手語歌練習，老人院探訪等 |
| 奧蘭多聯絡處 | 407-292-1146 | 定期讀書會，念佛精進，手語歌練習，老人院探訪等 |
| 紐奧良聯絡點 | 504-782-5168 | 定期讀書會，念佛精進 |
| 聖安東尼聯絡點 | 210-875-6932 | 定期讀書會，念佛精進 |
| 康福聯絡點 | 361-987-7130 | 定期讀書會，念佛精進 |

證嚴上人開示

成就美善 三願圓滿

縱觀天下，世間災難頻仍，一年之中，慈濟前往救助的地方很多，因此很需要每個人發心立願，希望以「感恩尊重生命愛，和敬無諍共福緣」與各位共勉。佛法教育我們：心美，世界就美；人人心存感恩、互相感恩，能成就心境的和平與愛，呈現世間真誠之美。

力行佛法，要將「感恩尊重生命愛」透過行動表達出來。「生命」包含有形、有相之物，諸如環保志工珍惜生命，細心地將被丟棄的物資回收、分類、再製，如此不善用資源，更重要的是避免地球再受傷害。過多垃圾已經破壞了海洋生態，掩埋是污染大地，焚燒則污染空氣，長年的垃圾問題，將導致地球百年、千年難以呼吸，五穀雜糧不生，一切眾生皆無法生存。所以眼光應放長遠，落實資源回收。

我們呼籲尊重生命，除了人命、物命，還要愛護動物的生命；愛牠、保護牠，先從自己茹素做起。將心比心，動物也有知覺，同樣貪生怕死，被人類宰殺的當下也會無助吶喊。倘若人們貪求肉食的口欲，全球一天將有上億條生命被殺害！人類自詡為萬物之靈，若是吞食其他動物，豈不和動物一樣恃強凌弱、弱肉強食？

此外，茹素能減少污染，畜養動物需要大量水草飼料，如一隻牛所需的糧食耗費數倍於人。而畜養大量的動物，牠們會排放大量的溫室氣體，加速氣候異常變化。所以，勸人茹素，減緩殺業，不僅人人體內做環保，同時做到大地、空氣的環保。

近年來，國際間難民的收容安置也成為問題，而他們為何逃離家園，因為戰爭。要避免人禍，我們還要推動「和敬無諍共福緣」，彼此和和氣氣，互相恭敬，口中無諱。

須知口業可怕，粗言惡語、搬弄是非、離間大眾造成人禍頻傳，都是開口動舌所致。我們要時時留意，莫使輕輕一句話就傷害人心，應張口就說好話、弘揚菩薩道、廣談慈濟事、傳播度眾的正法，如此能積福德、結善緣。

世間需要多結善緣，我常鼓勵資深慈濟人不要認老，要時時與人結好緣。慈濟有位田中醫師高齡一百零二歲仍前往義診，探望走不出來的病人。他曾聽聞一位七十多歲臥床的病人感嘆：「唉！年紀大了，我骨頭這裡痛、那裡痛，走不出去。」田中醫師就在他床邊說：「您看我幾歲？」可能也是六、七十歲吧。」「我已經一百零二歲。」那位病人張大眼睛，連忙坐起。

人只要有菩薩心，就能發揮「神通」，就如田中醫師保護了身體健康，還能「以老度老」，讓躺在病床上的病人振作起來。其實每個人都難免變老，這是自然法則，我們應善用這個法則。變老，就是經歷了長久時間、不同的時代，應好好發揮這些人生經驗以投入人群。常說要「多用心」，用好心好意所做的善行，將來都能成為好的記憶；而好的記憶又能成為眾人分享的好話，成就美善的價值。

新的一年，很期盼大家力行「感恩尊重生命愛，和敬無諍共福緣」，接引人人走入菩薩道。同時今年有新的三個願望：一願人和共耕福田，二願社會祥和共榮，三願天下安和平安。虔誠祝願四大調和，天下無災難，此三願能夠圓滿。

風味亞洲

TASTE OF ASIA

1月25日至
2月10日

凱蒂亞洲城

23119 Colonial Parkway, Katy, TX 77449

由以下公司贊助:

AMA AsUnited RE/MAX UNITED

來體驗亞洲傳統春節 參加各種跨年活動！
享受兩週各商家特價優惠，美食折扣！

LunarFest Events Schedule

在聯禾地產辦公室領取美食地圖及折扣券

| 風味亞洲 | 未來企業家 | 寫春聯 | 舞龍舞獅 |
|----------------|----------------|------------------|------------|
| 1月25日 - 2月10日 | 1月26日 | 2月2日和 3日 | 2月9日 2月10日 |
| 美食周 | 座談會 | 迎新春 | 接財神 |
| 下午 1:30 - 4:30 | 下午 2:00 - 5:00 | 下午 1:30 上午 11:30 | 停車場 |
| 商家優惠 | 聯禾地產辦公室 | A3 (A棟北面) | |
| 折扣券 | | | |

*所有活動及優惠如有更改，恕不另行通知。

For Lease / For Sale

FONDREN PLAZA

RETAIL CENTER FOR SALE

8821 Westheimer Road | Houston, Texas 77063

PROSPECT COMMERCIAL LEADING REAL ESTATE

www.Prospect-CRE.com

Joe Foty, CCIM (713)936-4115
jfoty@prospect-cre.com

SHADOWBRIAR RETAIL CENTER

RETAIL / RESTAURANT SPACE FOR LEASE

12303 Westheimer Rd | Houston, Texas 77077

PROSPECT COMMERCIAL LEADING REAL ESTATE

www.Prospect-CRE.com

For information, contact:
Joe Foty, CCIM | 713.936.4115
jfoty@Prospect-CRE.com

許氏用 ❤ 大家放 ❤

許氏用 ❤ 大家放 ❤

豬年大吉

許氏祝大家 2019 年會更好!

Paul Hsu 創辦人 許忠政

Will Hsu 董事長 許恩偉

HSU'S 許 HILL TO HEALTH™ Since 1974

美國許氏參業集團 1-800-826-1577
www.hsuginseng.com

Something Special from Wisconsin

Sto Intl. Realty

專精商業地產

- ① 近8號290，10年櫈櫃、大理石老店熱售！客戶穩定，東主退休，年淨利潤22萬，售75萬，包括地產。
- ② 10號東，近Down Town，賺錢好打理美式五金店熱售！25年以上老店，東主退休，年淨利潤20萬，售95萬，包括地產和50萬存貨。
- ③ Alief 好學區美房熱售：封閉社區，3臥2個半浴，2500尺，全新裝修，\$374,999。
- ④ 多家大、小型中、美、日式餐館熱售。

王秀玲
ANNA WANG

713-979-8242

H01-STOIA共贏房地產_C1234567C_4

World Wide Realty
Full Service Residential-Commercial-Real Estate & Mortgage Loans

世界地產
以最專業的態度為您爭取最好的價格
281-636-3846
yunatkinson@gmail.com

R01-WORLD WIDE REALTY世界地產苗雲67C_4

Jessica Realty



杰喜地產
Jessica Realty Team
金牌地產經紀人

王洪旭 Andrew Wang

住房買賣 商業地產 公寓租售

專精 ● Sugar Land 糖城
● TMC 醫學中心
● Pear Land 梨城 ● Katy 凯蒂

手機：832-207-8808

微信：andearwang

E-Mail: wanghongxu001@gmail.com

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家，方便比價，價格便宜，保單最佳
Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036

愛客戶如親人，視信譽如生命



I01_ALLWIN安穩1234567C_4



永豐地產管理
InterCity Realty

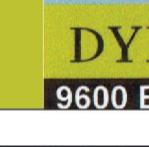
個人聯絡: 713-240-8899

團隊電話: 832-962-8869

15+年地產買賣租賃
專精住宅及商業管理
專業使用Loopnet/HAR/Zillow
成功幫您的商業/房產訊息散播出去

9999 Bellaire Suite 908 Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓908號)

R01- InterCity Realty-永豐地產管理 C_1 A1

David Chen
陳先生 (Broker)周臺興 Lance Chau
(713) 271-9898

Lchauemail@yahoo.com

RMLO NMLS 246133

Fast Easy Mortgage

免費預申請貸款資格請用手机掃瞄此二維碼

買房、重貸、抵押兌現、不查收入、無收入、無工作、H1B貸款

保險代理: 醫療、長期護理、緩稅年金、退休計劃、人壽、遺產規劃

* Limited Time Special \$525 Appraisal Waiver on Conv Loan

6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

G03-DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036

713-981-8888

G03-DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

I01-DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

I01-SF黃水琰1456C_8



State Farm - Bloomington, IL

7035 Highway 6 North

Houston, TX 77095

Bus: 281-550-0555

Cell: 832-259-0122

Fax: 281-550-0100

sean.wong.pymw@statefarm.com

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01_SF黃水琰1456C_8



買賣促銷 專業管理

二十多年 豐富地產、
買賣、管理及租賃經
驗竭誠助您投資致富· 新舊房屋 · 購物商場
· 土地投資 · 商業大樓
· 工業倉庫 · 公寓餐館

Helen Go

helen@helengo.com

www.helengo.com

713-981-6888

MIDLAND
REALTY GROUP
地美
產聯佳源貸款
WESTERN
MORTGAGE
www.wmctx.com商業自住、投資購屋貸款
不需費用重新貸款

Cash out 歡迎查詢

Home Equity Loan 專業快速

Construction Loan 保證最低利率

Direct: 713-826-6518

Office: 713-467-7904

E-mail: karen@wmctx.com

9219 Katy Freeway, #149, Houston, TX 77024

LO3-ACE INVESTMENT- 佳源貸款6C_4

Karen Vi Tang
Loan Officer
NMLS#1294640

9219 Katy Freeway, #149, Houston, TX 77024

Winnie Hui
Agent
9889 Bellaire Blvd., #A132,
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A 樓二樓 132 室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327

winnie.hui.pwn@statefarm.com

現誠聘說中文
辦公職員

State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm-Bloomington, IL

I01-STATE FARM-HUI許宏婷1567C_8

許宏婷
Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent

State Farm - Bloomington, IL

7035 Highway 6 North

Houston, TX 77095

Bus: 281-550-0555

Cell: 832-259-0122

Fax: 281-550-0100

sean.wong.pymw@statefarm.com

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8

Winnie Hui
State Farm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。

1205075

State Farm Mutual Automobile Insurance Company,

State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

I01-SF黃水琰1456C_8